

Archivado: Viernes 15 de mayo de 2026 10:35:13 AM

De: [Matt Breuer](#)

Enviado: Miércoles 13 de mayo de 2026 19:01:12

Para: [Baitong Chen](#)

Cc: [Sarah Phillips](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon - Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de líquidos característicamente peligrosos asociados al Perímetro Norte de una válvula de alivio de aire (ARV) ubicada en la Cuadrícula 68.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

0. El derrame se descubrió el 11 de mayo de 2026 aproximadamente a la 12:08 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramó líquido característicamente peligroso asociado al Perímetro Norte de la válvula de descarga de una ARV ubicada en la Cuadrícula 68. Esta ARV tenía un receptáculo de recolección de líquidos y vapores que estaba completamente instalada y operativa, en cumplimiento con la Condición 98(a). El líquido del derrame no ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

0. Dez Carter

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó, o no se tomó, una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, personal de Chiquita abrió inmediatamente la válvula de descarga para dejar que drene el líquido acumulado desde la válvula de descarga de la ARV hacia el sistema de recolección de lixiviados/condensados, como está diseñado, de esta manera volviendo a poner la ARC en correcto funcionamiento.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

0. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame parece haber ocurrido porque un contratista externo cerró la válvula de descarga de la ARV. Como resultado de haberse cerrado la válvula de descarga, los líquidos que se habían acumulado en la ARV no pudieron drenar por la válvula de descarga de la ARV hacia el sistema de lixiviados/condensados como estaba diseñado. El líquido acumulado quedó retenido dentro de la ARV y se derramó desde la ARV hacia el revestimiento. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se derramaron aproximadamente 8 galones de líquidos característicamente peligrosos, asociados al Perímetro Norte, hacia el revestimiento.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas arriba indicadas, se aplicó suelo absorbente inmediatamente a la zona afectada por el derrame. Después se removió el suelo saturado y se colocó en un contenedor para su correcta disposición. El área afectada del revestimiento después se lavó a presión mientras se aplicaba vacío para asegurar la correcta recolección de toda el agua del lavado. La limpieza comenzó de inmediato y se completó en aproximadamente 5.5 horas

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita les recordó a los contratistas externos la importancia de asegurarse de que la válvula de descarga de la ARV quede abierta para el correcto funcionamiento.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Hasta donde sabe Chiquita actualmente, un contratista externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a sus contratistas externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa prácticas de prevención de derrames y fugas con sus contratistas, y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita no ha podido determinar la identidad del contratista específico involucrado en este derrame o si este contratista había estado involucrado previamente en la causa raíz de una fuga o derrame.

Matt Breuer, PE | Gerente Ambiental de la Región Oeste | Waste Connections
(celular) 425-414-2903